Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1980)

Heft: 1772

Artikel: Setting the musical scene for Christmas

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-689772

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

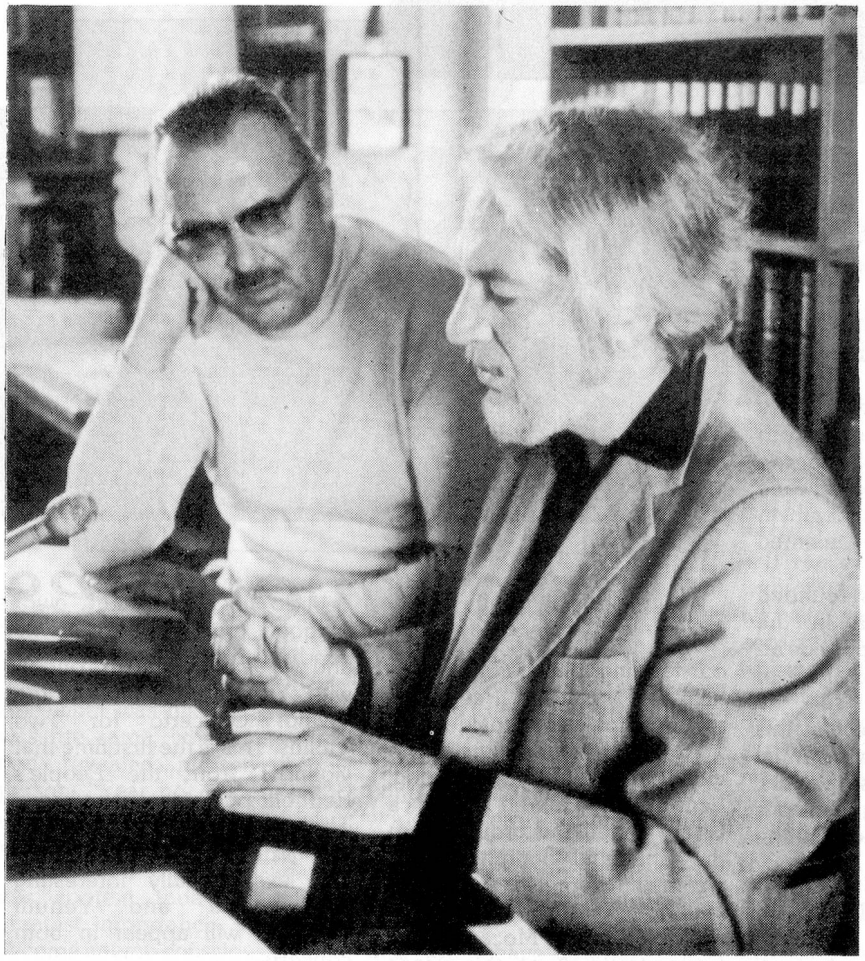
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Lance Tschannen (left) – head of the Swiss Broadcasting Corporation's international transcription service – discusses with the late Paul Burkhard at the composer's home in Zell the SBC production of "A Village Christmas at Zell."

Setting the musical scene for Christmas

"SBC, the Swiss Broadcasting Corporation, presents Musica Helvetica. Today: Christmas in Switzerland . . ."

This is the announcement heard every year during the festive season, as millions of people tune in to their local radio stations on every continent – from Alaska to Australia, from Vietnam to Zimbabwe.

A special English-language Christmas programme is released every year by the international transcription service of the Swiss Broadcasting Corporation as part of SBC's regular year-round production of "Musica Helvetica" record albums featuring the entire spectrum of Swiss music (for reasons of copyright the records are not available commercially).

Within the past few weeks more than 400 stations in some 60 countries – including 30 in Britain – have received this year's Christmas production "Jazz On A Holy Night," specially commissioned by the SBC. "Jazz On A Holy Night" is a musical dialogue between Swiss jazz pianist George Gruntz and church organist Hannes Meyer, performed in the historic setting of ancient Tarasp Castle in the lower Engadine region of the Grisons.

Other special Christmas programmes which have been produced by SBC over recent years (and are still available exclusively to radio stations) include:

- ☐ Christmas Music Throughout The Ages.
- ☐ Christmas melodies on music boxes and barrel organs from the Schifferli Collection of Zurich.
- ☐ A Village Christmas at Zell – the first recorded English version of the late Paul Burkhard's "Zeller Weihnacht," performed by children from a dozen nations at the Inter-Community School of Zumikon (Zurich).
- ☐ Christmas Carols in the Languages of Switzerland – sung in German, Swiss-German, French, Gruyere dialect, Italian and Romantsch.
- ☐ Christmas Carols in a Modern Manner – well-known Christmas melodies in modern arrangements played by the three Radio Light Orchestras of Switzerland.
- ☐ Christmas in Arosa – featuring the four church organs and choirs of this renowned Swiss Alpine resort.
- ☐ Noël Valaisan – the story of the nativity, interpreted by rural folk from Hérémence in the Canton of Valais; written, composed and directed by Jean Daetwyler, and specially commissioned by the Swiss Broadcasting Corporation.
- ☐ Christus natus est nobis – early Christmas music sung by the Schola Cantorum of the Monastery of Einsiedeln.

In addition to the special Christmas programmes, the "Musica Helvetica" series also comprises 60 other productions covering every form of Swiss music from classic to folk, jazz, pop and even rock music.

There is also "Lightly Swiss" – a series of 12 15-minute programmes of modern popular music with a Continental and Swiss flavour featuring the German-Swiss, French-Swiss and Italian-Swiss Light Orchestras of Swiss Radio.

A more recent venture has been the "New Swiss Talents" series, featuring up and coming performers in every field of Swiss music.

And a new series is about to be launched, "Swiss Folk Music – Live," presenting authentic Swiss country music as it is being played and enjoyed throughout Switzerland today.

Judging from foreign reaction, SBC transcriptions are proving to be a valuable asset in putting Switzerland on the musical map worldwide. Praise and tributes continue to come in from every continent, from every country.

Typical of the many highly favourable comments has been this one from a radio producer here in Britain: "The standard of the programmes is much superior to any other transcription programmes I have heard.. An excellent job has been done in assembling interesting pieces of music with the right balance of information between tracks. Keep up the good work!"

LEON JAEGGI & SONS LTD.

By Appointment to Her Majesty The Queen Suppliers of Catering Utensils & Equipment

232 TOTTENHAM COURT ROAD, LONDON W1P 0BL. Tel: 01-580 1957/8

Catering Equipment & Utensils — Coppersmiths, Tinners, Silver Platers

Publishers of: "*Le Repertoire de la Cuisine*"